

Što je bitno kod ispunjanja CMR-a: CMR polja 1 i 22 moraju da sadržavaju Vaše podatke u slučajevima samoorganizovanog prevoza

Detaljna uputstva o popunjavanju polja 1 i 22 CMR-a za samoorganizovani prevoz (opt-out i vozila koja nisu u voznom stanju)

Da bi se BCA pridržavao odgovarajućih propisa o PDV-u kako bi Vam omogućili prekograničnu prodaju vozila oslobođenih od PDV-a, BCA će morati da prikupi odgovarajuće dokumente koji jasno dokazuju da ste otpremili i isporučili vozila u državi članici EU gde ste osnovani.

Ove dokumente, naime CMR kao tovarni list, potrebno je potpuno i pravilno popuniti od strane Vaše transportne kompanije kako bi ga BCA prihvatila. Iako je većina polja na CMR-u vrlo jednostavna i ne zahteva mnogo objašnjenja, kao podsetnik, puna uputstva o ispunjavanju CMR-a ostavit ćemo Vam dolje u nastavku. Polja 1 i 22 sadrže termin 'pošiljalac' koji zahteva određenu interpretaciju i to je ono što ćemo Vam obezbediti u ovom dokumentu.

Ko je pošiljalac / pošiljalac robe?

Pošiljalac je stranka koja je zaključila ugovor s prevoznikom, dakle BCA Vas želi podsetiti da u slučajevima gde organizirate prevoz direktno sa transportnom kompanijom, **naručivanjem i plaćanjem transportnih troškova direktno prevozniku, Vi ste pošiljalac i, prema tome, Vaše informacije treba da budu navedene u poljima 1 i 22 na CMR-u.**

Kako se razume definicija pošiljatelja / pošiljaoca robe?

Prema članu 5 stav 1 CMR konvencije, tovarni list potpisuju pošiljalac i prevoznik. Prema članu 6, stav 1, slova b i c CMR konvencije¹, CMR tovarni list mora da sadrži ime i adresu pošiljaoca i naziv i adresu prevoznika. Dakle, u ugovoru o transportu CMR pošiljalac je lice koje je zaključilo ugovor sa prevoznikom.

Takođe, u skladu sa članom 7 CMR konvencije, pošiljalac je odgovoran za sve troškove, gubitke i štetu koju pretrpi prevoznik zbog netačnosti ili neadekvatnosti imena i adrese pošiljaoca koji su navedeni u obrascu CMR tovarnog lista. Dodatno, prema članu 10 CMR konvencije, pošiljalac je takođe odgovoran prevozniku za štetu nanесenu licima, opremi ili drugoj robi, kao i za sve troškove zbog neispravnog pakovanja robe, osim ako je nedostatak bio očigledan ili poznat prevozniku u vreme kada je preuzeo robu i nije imao nikakav problem s time. U istom smislu, samo pošiljalac ima

¹ Konvenciju o ugovoru o međunarodnom drumskom prevozu robe (CMR) (Ženeva, 19. maj 1956), možete pogledati ovde http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/conventn/cmr_e.pdf.

pravo da raspolaže robom tražeći od prevoznika da zaustavi robu u tranzitu, kao što je predviđeno članom 12 navedene CMR konvencije.

Iz toga proizilazi da samo strana koja je uputila prevoz može biti ta koja može ispuniti definiciju pošiljaoca.

Uzimajući ovo u obzir, Vrhovni savezni poreski sud u Nemačkoj je odlučio da nepotpun ili netačan CMR (uključujući kontradiktorne informacije o tome ko je pošiljalac) nije prihvatljiv kao dokaz isporuke za prekograničnu prodaju vozila oslobođenog PDV-a.

Koja je odgovornost Kupca u odnosu na tačnost i potpunost CMR-a?

Kao kupac u BCA-u morate **da obezbedite da ste propisno obavestili svoju transportnu kompaniju da polja 1 i 22 na CMR-u** treba da budu popunjena Vašim podacima u onim slučajevima kada ugovorite transport direktno sa transportnom kompanijom.

Od ovog trenutka nadalje **BCA zadržava pravo da odbije CMR-ove koji su nepotpuni i/ili netačno ispunjeni, kada su u pitanju polja 1 i 22.**

Kontrolna lista za popunjavanje CMR-a:

Podsećamo vas na uputstva za popunjavanje CMR-a, prema **Dodatku:**

- **Rubrika 1** – Pošiljalac – **Vaši podaci** (pravno ime, adresa, država) kao Kupca koji je kupio vozila od BCA i koji je direktno radio sa prevoznikom;
- **Rubrika 2** – Primalac – **Vaši podaci** (pravno ime, adresa, država) kao Kupca koji je kupio vozila od BCA, koji je direktno radio sa prevoznikom i koji će primiti isporuku;
- Polje 3 – Mesto isporuke – Vaša odobrena adresa za dostavu (u skladu s BCA standardima usklađenosti);
- Rubrika 4 – Mesto i datum preuzimanja robe – Kompleks (adresa, grad, država) i datum preuzimanja robe na utovar od strane prevoznika;
- Polja 6 do 12 - Identifikacija vozila koja su kupljena i koja se prevoze (npr. marka, model, VIN, tablica);
- Rubrika 16 – Prevoznik – Naziv, adresa, država prevoznika angažovanog za prevoz;
- Rubrika 21 - Mesto i datum kreiranja CMR-a;
- **Rubrika 22** - Potpis i pečat pošiljaoca - Vaš pečat i potpis, kao Kupca koji je kupio vozila od BCA i direktno je u kontaktu sa prevoznikom (isto kao polja 1 i 2). U slučaju da Vaš pečat nije dostupan na početku transporta, zamolite transportnu kompaniju da popuni Vaše podatke (pravni naziv, adresa, država) pre nego što transport počne, i dodajte svoj pečat i potpis nakon što je isporuka završena.;
- Rubrika 23 - Potpis i pečat prevoznika (isto kao transportno preduzeće u rubrici 16);
- **Rubrika 24** - Datum prijema, potpis i pečat primaoca - **Vaš pečat, potpis i datum prijema vozila**, kao Kupac koji je kupio vozila od BCA, i koji direktno radi sa prevoznikom i primio je isporuku (isto kao polje 1, 2 i 22).

Koji su dokumenti potrebni BCA za izdavanje dokumenata o registraciji vozila?

Da biste bili sigurni da vam BCA može dostaviti dokumente o registraciji za Vaša kupljena vozila, moraćete da dostavite BCA sledeće dokumente:

- (A) popunjenu Izjavu o prijemu isporuke koja pokazuje relevantne podatke u vezi sa isporukom;

- (B) CMR koji je izdala transportna kompanija u skladu sa prethodnim uputstvima (imajte na umu da ćete, u slučaju da se isporuka završi u nekoliko faza, BCA trebati dostaviti sve CMR-ove koji odgovaraju celom putovanju od BCA kompleksa na vašu adresu za dostavu);
- (C) Polica osiguranja prevoznika koja važi na dan transporta (u slučaju da je niste ranije dostavili BCA).

Kada bilo koji od gore navedenih dokumenata ne ispunjava tražene standarde usaglašenosti, BCA može zatražiti dodatne dokumente ili dokaze da je roba isporučena na vašu odobrenu adresu za isporuku pre slanja dokumenata o registraciji vozila.

Konkretno, tamo gde su CMR tovarni listovi pogrešno ispunjeni u poljima 1 i 22, jer ne identifikuju Vašu kompaniju kao pošiljaoca, BCA bi ih mogao odbiti te naplatiti odgovarajući domaći PDV od zemlje prodaje da bi Vam poslao dokumente o registraciji vozila.

Ako su vam potrebna dodatna pojašnjenja ili imate bilo kakva pitanja o ovome, kontaktirajte BCA podršku za Vaše područje.

Kako popuniti CMR dokument kada organizujete prevoz kupljenih vozila:



1

Exemple pour expéditeur Exemplaar voor afzender Exemplar für Absender		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT			CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 Afzender (naam, adres, land) Consignor (name, address, country) Vaše informacije (pravno ime, adresa, država) kao kupca koji je direktno radio sa prevoznikom		Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door sVa / Stichting Vervoeradres gedeponerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.						
2 Geadresseerde (naam, adres, land) Consignee (name, address, country) Vaše informacije (pravno ime, adresa, država) kao kupca koji će primiti isporuku		16 Vervoerder (naam, adres, land) Carrier (name, address, country) Transporter (mora biti identičan polju 23)						
3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen Place of delivery of the goods Vaša odobrena adresa za isporuku u skladu sa BCA standardima usklađenosti		17 Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Successive carriers (name, address, country)						
4 Plaats en datum van inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) Place and date of taking over the goods Pick up (mesto i datum) = BCA lokacija		18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Carrier's reservations and observations						
5 Bijgevoegde documenten Annexed documents								
6 Merken en nummers Marks and Nos		7 Aantal colli Number of packages	8 Wijze van verpakking Method of packing	9 Aard der goederen Official transport designation	10 Statistisch nummer Statical number	11 Bruto gewicht in kg Gross weight in kg	12 Volume in m3 Volume in m3	
Opis robe Obavezno imati VIN (17 znamenki) ili VIS (poslednjih 8 znamenki VIN-a) i/ili registarsku tablicu, marku, model za svaki automobil								
13 Instructies afzender Sender's instructions		19 Speciale overeenkomsten Special agreements						
14 Frankeringsvoorschrift Directions to freight payment		20 Tijdstempel Timestamp		Aankomst Arrival	Vertrek Departure	Totale tijd Total time		
21 Opgemaakt te Established in Mesto i datum dokumenta		15 Remboursement Reimbursement						
22 Vaš potpis i pečat kao kupac koji se angažovao direktno sa prevoznikom (isto kao u polju 1 i 2). Handtekening en stempel van de afzender Signature and stamp of the sender		23 Transportni prevoznik (mora biti identičan polju 16) Potpis i pečat Handtekening en stempel van de vervoerder Signature and stamp of the carrier			24 Ontvangst der goederen, datum Goods received, date Plaats de Place am Vaš potpis, pečat i datum prijema kao kupca koji je primio isporuku Handtekening en stempel van de geadresseerde Signature and stamp of consignee			

Model IRU
 www.printcmr.com .nl .de .fr
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingehämmen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 1-15 y compris et / inbegrepen
 19+21+22
 1-15 einschließlich
 Uitgave PrintCMR versie PDF
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
 Approved by
 Versie 14.1